

SUMMA LINGUAE TECHNOLOGIES S.A.
ul. Opolska 110
31-323 Kraków

Sprawozdanie finansowe
za rok obrotowy
od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2022 roku

Sprawozdanie finansowe za rok obrotowy od dnia 1 stycznia 2022 roku do dnia 31 grudnia 2022 roku

Zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 września 1994 roku o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. 2019 r., poz. 351, z późn. zm., dalej: ustawa o rachunkowości) Kierownik Jednostki jest zobowiązany zapewnić sporządzenie rocznego sprawozdania finansowego dającego prawidłowy i rzetelny obraz sytuacji majątkowej i finansowej Jednostki na koniec roku obrotowego oraz wyniku finansowego za ten okres.

Elementy sprawozdania finansowego zostały przedstawione w niniejszym dokumencie w następującej kolejności:

- wprowadzenie do sprawozdania finansowego,
- bilans na dzień 31 grudnia 2022 roku,
- rachunek zysków i strat za rok obrotowy od dnia 1 stycznia 2022 roku do dnia 31 grudnia 2022 roku,
- zestawienie zmian w kapitale własnym za rok obrotowy od dnia 1 stycznia 2022 roku do dnia 31 grudnia 2022 roku,
- rachunek przepływów pieniężnych za rok obrotowy od dnia 1 stycznia 2022 roku do dnia 31 grudnia 2022 roku,
- dodatkowe informacje i objaśnienia.

Natomiast sprawozdanie Kierownika Jednostki z działalności Spółki stanowi załącznik do niniejszego sprawozdania finansowego.

1. Informacje o Jednostce

SUMMA LINGUAE TECHNOLOGIES S.A. (Spółka, Jednostka) została założona na czas nieokreślony w dniu 26 września 2011 roku w Krakowie na podstawie postanowień zawartych w akcie notarialnym (Repertorium A nr 9578/2013).

Siedziba Spółki mieści się w Krakowie (kod pocztowy 31-323) przy ulicy Opolskiej 110.

W dniu 26 października 2011 roku Jednostka została wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy Kraków – Śródmieście, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000400208.

Spółce został nadany numer NIP 9452165721 oraz symbol REGON 122435108.

Jednostka działa na podstawie przepisów Kodeksu spółek handlowych oraz w oparciu o statut Spółki.

Podstawowym przedmiotem działalności Spółki jest działalność związana z tłumaczeniami.

Kapitał podstawowy Jednostki według stanu na dzień 31 grudnia 2022 roku wynosił 891.550,80 zł.

Struktura akcjonariuszy Spółki na dzień 31 grudnia 2022 roku przedstawiała się następująco:

Lp.	Akcjonariusz	Liczba akcji	% akcji	Liczba głosów	% głosów
1.	LSP Investments S. a r.l.	4 811 893	53,97%	4 811 893	53,97%
2.	Krzysztof Zdanowski (pośrednio i bezpośrednio)	935 000	10,49%	935 000	10,49%
2.1	Bezpośrednio	296 960	3,33%	296 960	3,33%
2.2	Pośrednio - Amidio Services Ltd	638 040	7,16%	638 040	7,16%
3.	Madhuri Hegde	777 000	8,72%	777 000	8,72%
4.	eM64 FIZAN	777 000	8,72%	777 000	8,72%
4.	Potemma Limited	492 389	5,52%	492 389	5,52%
5.	Pozostali	1 111 226	12,59%	1 111 226	12 59%
	RAZEM	8 915 508	100,00%	8 915 508	100,00%

Na dzień 31 grudnia 2022 r. zarejestrowany kapitał zakładowy Spółki wynosił 891 550,80 zł akcji o wartości nominalnej 0,10 zł każda akcja w tym:

- a. 1.000.000 (słownie: jeden milion) akcji imiennych, uprzywilejowanych serii A o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- b. 1.000.000 (słownie: jeden milion) akcji serii B zwykłych na okaziciela o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- c. 153.020 (słownie: sto pięćdziesiąt trzy tysiące dwadzieścia) akcji serii C zwykłych na okaziciela o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- d. 131.610 (słownie: sto trzydzieści jeden tysięcy sześćset dziesięć) akcji serii D zwykłych na okaziciela o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- e. 200.000 (słownie: dwieście tysięcy) akcji zwykłych na okaziciela serii E o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- f. 191.130 (słownie: sto dziewięćdziesiąt tysięcy sto trzydzieści) akcji zwykłych na okaziciela serii F o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- g. 150.000 (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy) akcji zwykłych na okaziciela serii G o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- h. 25.000 (słownie: dwadzieścia pięć tysięcy) akcji zwykłych na okaziciela serii H2 o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- i. 150.000 (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy) akcji zwykłych na okaziciela serii I o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- j. 583.500 (słownie: pięćset osiemdziesiąt trzy tysiące pięćset) akcji zwykłych na okaziciela serii J o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- k. 920.034 (słownie: dziewięćset dwadzieścia tysięcy trzydzieści cztery) akcji zwykłych na okaziciela serii K o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- l. 3.050.252 (słownie: trzy miliony pięćdziesiąt tysięcy dwieście pięćdziesiąt dwa) akcji zwykłych na okaziciela serii L o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda.
- m. 985.962 (słownie: dziewięćset osiemdziesiąt pięć tysięcy dziewięćset sześćdziesiąt dwa) akcji zwykłych na okaziciela serii M o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda.
- n. 375.000 (słownie: trzysta siedemdziesiąt pięć tysięcy) akcji zwykłych na okaziciela serii L o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda.

Zgodnie z umową Spółki organami Jednostki są: Walne Zgromadzenie, Rada Nadzorcza oraz Zarząd.

W skład Zarządu Spółki na dzień podpisania niniejszego sprawozdania wchodził:

- Krzysztof Zdanowski - Prezes Zarządu,
- Madhuri Hegde - Członek Zarządu.

W 2021 roku oraz do dnia podpisania niniejszego sprawozdania w składzie Zarządu Spółki nie nastąpiły zmiany.

Jednostka posiada następujące certyfikaty ISO PN-EN 9001:2015 oraz ISO 17100:2015.

2. Spółki grupy kapitałowej, do której należy Jednostka oraz jednostki współzależne i stowarzyszone

Spółka na dzień 31.12.2022 r. posiadała jednostki zależne.

Jednostką dominującą jest Summa Linguae Technologies S.A.

Jednostka dominująca posiada głosy i udziały w następujących jednostkach (stan na 31.12.2022 r.):

Jednostki zależne	Ilość posiadanych udziałów (szt.)	Wartość nominalna udziałów (zł)	Udział w kapitale podstawowym (%)	Ilość posiadanych głosów (szt.)	Udział w głosach (%)
Mayflower Language Services Pvt. Ltd.	5 021	1 722 917,30	83,85%*	5 021	100%
Summa Linguae Technologies Sweden AB	100	7 463 712,50	100%	100	100%
Summa Linguae Technologies US, Inc.	100	10 479 308,57	100%	100	100%

Summa Linguae Technologies Canada Inc.	7 005 000	28 341 942,10	100%	7 005 000	100%
Datamundi BV	150	16 170 000,00	100%	150	100%
Get IT sp. z o.o.	71	60 350,00	100%	71	100%

*poprzez prawo weta

Spółka zawarła ze spółkami zależnymi Umowę Inwestycyjną oraz Umowy Współpracy, które regulują wzajemną współpracę operacyjną oraz kapitałową w ramach Grupy. W przypadku spółek zależnych Umowa Inwestycyjna przewiduje możliwość skorzystania z prawa weta przez Spółkę Dominującą w przypadku podejmowania przez Zarząd bądź zgromadzenie wspólników Spółki Zależnej oraz Współzależnej zdefiniowanego, szerokiego katalogu kluczowych decyzji. W związku z powyższym Zarząd Spółki Dominującej posiada istotne umocowanie do kierowania polityką finansową i operacyjną Spółki Zależnej oraz Współzależnej, w celu osiągania korzyści ekonomicznych z jej działalności.

Współpraca ze spółkami zależnymi odbywa się więc na dwóch płaszczyznach: inwestycyjnej oraz biznesowej (wymiana zleceń). Dzięki współpracy z tymi podmiotami, Summa Linguae jest w stanie oferować tłumaczenia w nowych parach językowych oraz poszerzyła swoją ofertę o nowe usługi.

3. Oddziały i zakłady Jednostki

Jednostka nie posiada oddziałów i zakładów, dlatego nie sporządza sprawozdania łącznego w rozumieniu ustawy o rachunkowości.

4. Kontynuacja działalności

Niniejsze sprawozdanie finansowe obejmuje okres od dnia 1 stycznia 2022 roku do dnia 31 grudnia 2022 roku i zostało sporządzone przy założeniu, że Spółka będzie kontynuować działalność gospodarczą w dającej się przewidzieć przyszłości, oraz że nie zamierza ani nie jest zmuszona zaniechać działalności lub istotnie zmniejszyć jej zakresu. Zgodnie z wiedzą Zarządu Spółki nie istnieją okoliczności wskazujące na zagrożenie kontynuowania działalności przez Spółkę.

5. Łączenie spółek

W ciągu okresu od dnia 1 stycznia 2021 roku do dnia 31 grudnia 2022 roku oraz do dnia podpisania niniejszego sprawozdania finansowego nie nastąpiło połączenie Spółki z inną jednostką.

6. Omówienie przyjętych zasad (polityki) rachunkowości

Rachunek zysków i strat Jednostka sporządza w wariantcie porównawczym.

Rachunek przepływów pieniężnych Jednostka sporządza metodą pośrednią.

Jednostka sporządza zestawienie zmian w kapitale własnym.

Walutą sprawozdawczą jest złoty polski (zł).

6.1. Metody wyceny pozycji bilansowych oraz rachunku zysków i strat

Zasady rachunkowości przyjęte przy sporządzaniu sprawozdania finansowego są zgodne z ustawą o rachunkowości.

Poszczególne składniki aktywów i pasywów wycenia się stosując rzeczywiście poniesione na ich nabycie ceny, z zachowaniem zasady ostrożności.

Wynik finansowy Jednostki za dany okres obejmuje wszystkie osiągnięte i przypadające na jej rzecz przychody oraz związane z tymi przychodami koszty, zgodnie z zasadami memoriału, współmierności przychodów i kosztów oraz ostrożnej wyceny.

a. Wartości niematerialne i prawne oraz rzeczowe aktywa trwałe

Wartości niematerialne i prawne, środki trwałe oraz środki trwałe w budowie wycenia się według cen nabycia lub kosztów wytworzenia, pomniejszonych o dotychczasowe umorzenie.

Odpisy amortyzacyjne dokonywane są w okresie ekonomicznej użyteczności przy zastosowaniu metody liniowej.

Dla wartości niematerialnych i prawnych wszystkie koszty są rozliczane w okresie od 2 do 5 lat.

Przy czym składniki dotyczące opłaty za modyfikację programu komputerowego traktowane są jako usługi.

Firma zgodnie z Uchwałą w sprawie przyjęcia 20-letniej amortyzacji wartości firmy CLS oraz wartości firmy SLO – w oparciu o art.44b ust.10 Ustawy o rachunkowości wykazuje, że okres ekonomicznej użyteczności wartości firmy powstałej w wyniku przejęć wynosi 20 lat:

- Summa Linguae Spółka Akcyjna spółki Contact Language Services P. Stróżyk, P. Siwiec Spółka Jawna
- Summa Linguae Spółka Akcyjna spółki Summa Linguae Outsourcing Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.

Od roku 2019 nastąpiła zmiana w sprawie przyjęcia 20-letniej amortyzacji wartości firmy SLO na okres 10-letni, natomiast od roku 2021 na okres 5-letni – zgodnie z Uchwałami.

Na składniki aktywów, co do których istnieje podejrzenie, że w dającej się przewidzieć przyszłości nie będą przynosić korzyści ekonomicznych dokonuje się odpisu z tytułu trwałej utraty wartości.

Spółka stosuje dla podstawowych grup majątku następujące okresy ekonomicznej użyteczności:

dla środków trwałych:

- | | |
|-----------------------------------|------------|
| ▪ budynki i budowle | 2,5%, |
| ▪ urządzenia techniczne i maszyny | 10% - 30%, |
| ▪ środki transportu | 20%, |
| ▪ pozostałe środki trwałe | 20%. |

Przy czym:

- środki trwałe o większej wartości (powyżej 3.500,00 zł.) amortyzuje się liniowo,
- środki trwałe o mniejszej wartości (do kwoty 3.500,00 zł.) amortyzuje się (zalicza do kosztów) przy zastosowaniu zasady: 100% wartości w momencie zakupu.
- przy amortyzacji stosuje się stawki podatkowe, jeżeli odpowiadają one okresowi ekonomicznej użyteczności.

Odpisy amortyzacyjne dokonywane są w okresie ekonomicznej użyteczności przy zastosowaniu metody liniowej.

Na składniki aktywów, co do których istnieje podejrzenie, że w dającej się przewidzieć przyszłości nie będą przynosić korzyści ekonomicznych dokonuje się odpisu z tytułu trwałej utraty wartości.

Środki trwałe w budowie to wydatki poniesione na budowę środków trwałych.

b. Inwestycje o charakterze trwałym

Nabyte lub powstałe aktywa finansowe oraz inne inwestycje ujmuje się w księgach rachunkowych na dzień ich nabycia lub powstania według ceny nabycia.

Na dzień bilansowy udziały w innych jednostkach oraz inne inwestycje zaliczane do aktywów trwałych są wycenione według ceny nabycia pomniejszonej o odpisy z tytułu trwałej utraty wartości.

Odpisy z tytułu trwałej utraty wartości obciążają koszty finansowe. W przypadku ustania przyczyny, dla której dokonano odpisu, równowartość całości lub części uprzednio dokonanych odpisów z tytułu trwałej utraty wartości zwiększa wartość danego składnika aktywów i podlega zaliczeniu do przychodów finansowych.

c. Inwestycje krótkoterminowe

Nabyte udziały, akcje oraz inne aktywa krótkoterminowe ujmuje się w księgach rachunkowych na dzień ich nabycia lub powstania według ceny nabycia. Na dzień bilansowy aktywa zaliczone do inwestycji krótkoterminowych są wycenione według ceny nabycia lub ceny rynkowej, zależnie od tego, która z nich jest niższa.

Skutki zmian wartości inwestycji krótkoterminowych wpływają w pełnej wysokości odpowiednio na przychody lub koszty finansowe.

Różnica między wyższą ceną nabycia a niższą ceną rynkową obciąża koszty finansowe. Skutki wzrostu cen odnosi się na przychody finansowe jedynie w przypadku, gdy uprzednio obniżki cen odpisywano w koszty do wysokości poprzednio odpisanych w koszty różnic.

d. Należności i zobowiązania (poza finansowymi)

Należności i zobowiązania (z wyjątkiem z tytułu kredytów i pożyczek) w walucie polskiej wykazywane są według wartości podlegającej zapłacie. Należności i zobowiązania w walutach obcych w momencie powstania ujmowane są według

średniego kursu ustalonego przez Prezesa NBP dla danej waluty obcej, z dnia poprzedzającego ten dzień. Dodatkowo lub ujemne różnice kursowe powstające w dniu płatności, wynikające z różnicy pomiędzy kursem waluty na ten dzień, a kursem waluty w dniu powstania należności lub zobowiązania, odnoszone są odpowiednio na przychody lub koszty operacji finansowych.

Nierozliczone na dzień bilansowy należności i zobowiązania w walucie obcej wycenia się według średniego kursu ustalonego dla danej waluty przez Prezesa NBP na ten dzień.

Wartość należności aktualizuje się uwzględniając stopień prawdopodobieństwa ich zapłaty poprzez dokonanie odpisu aktualizującego.

e. Środki pieniężne

Krajowe środki pieniężne w kasie i na rachunkach bankowych wycenia się według wartości nominalnej.

Wyrażone w walutach obcych operacje gospodarcze ujmuje się w księgach rachunkowych na dzień ich przeprowadzenia, o ile odrębne przepisy dotyczące środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej i innych krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz środków niepodlegających zwrotowi, pochodzących ze źródeł zagranicznych nie stanowią inaczej, odpowiednio po kursie:

- średnim ogłoszonym dla danej waluty przez Narodowy Bank Polski z dnia poprzedzającego ten dzień, w przypadku zapłaty należności lub zobowiązań, jeżeli nie jest zasadne zastosowanie kursu faktycznie zastosowanego w przypadku sprzedaży lub kupna walut oraz zapłaty należności lub zobowiązań, a także w przypadku pozostałych operacji.

Wpływ walut na dewizowy rachunek bankowy wycenia się wg kursów kupna walut, stosowanych na ten dzień przez bank prowadzący rachunek dewizowy, zaś rozchód walut wycenia się wg kursu sprzedaży banku stosowanego na dzień ich rozchodu.

Na dzień bilansowy środki pieniężne wyrażone w walucie obcej wycenia się według średniego kursu ustalonego dla danej waluty przez Prezesa NBP na ten dzień.

Ustalone na koniec roku obrotowego różnice kursowe wpływają na wynik finansowy poprzez odniesienie ich odpowiednio na przychody lub koszty operacji finansowych.

f. Należne wpłaty na kapitał podstawowy oraz akcje własne

Pozycje te wyceniane są odpowiednio w wartości nominalnej oraz nabycia.

g. Kapitał własny

Kapitał zakładowy wykazuje się w wysokości określonej w umowie / statucie Spółki i wpisanej w rejestrze sądowym. Zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe ujmuje się jako należne wpłaty na poczet kapitału w po stronie aktywnej bilansu.

Koszty emisji akcji poniesione przy powstaniu spółki akcyjnej lub podwyższeniu kapitału zakładowego zmniejszają kapitał zapasowy spółki do wysokości nadwyżki wartości emisji nad wartością nominalną akcji, a pozostałą część zalicza się do kosztów finansowych.

Kapitał zapasowy tworzony jest z odpisów z czystego zysku rocznego Spółki. Ponadto do kapitału zapasowego zaliczono również nadwyżkę powstałą w wyniku sprzedaży akcji/udziałów powyżej ich wartości nominalnej, po potrąceniu kosztów emisji.

h. Rozliczenia międzyokresowe kosztów oraz rezerwy na zobowiązania

W przypadku ponoszenia wydatków dotyczących przyszłych okresów sprawozdawczych Spółka dokonuje czynnych rozliczeń międzyokresowych, m.in. dotyczących ubezpieczeń majątkowych, kosztów finansowych, leasingów i innych.

Rezerwy tworzy się na zobowiązania w przypadku, gdy kwota lub termin zapłaty są niepewne, ich powstanie jest pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa oraz gdy wynikają one z przeszłych zdarzeń i ich wiarygodny szacunek jest możliwy.

Spółka tworzy rezerwy na koszty w wysokości prawdopodobnych zobowiązań przypadających na bieżący okres sprawozdawczy. Rezerwy tworzone są dla świadczeń wykonanych na rzecz Spółki przez kontrahentów oraz z obowiązku wykonania związanych z bieżącą działalnością przyszłych świadczeń, których kwotę można oszacować, choć data powstania nie jest jeszcze znana. Do rozliczeń międzyokresowych biernych zalicza się przede wszystkim: rozliczenia zleceń tłumaczeniowych między latami obrotowymi (współmierność przychodów i kosztów), wartość wykonanych niezafakturowanych usług oraz dostaw, wartości usług, które zostaną wykonane w przyszłości, a dotyczą bieżącego okresu obrotowego oraz rezerwy na niewykorzystane urlopy pracowników.

Rezerwy ujmowane są w pozostałych kosztach operacyjnych, kosztach finansowych lub stracie nadzwyczajnej, w zależności od okoliczności, z których to wynika.

i. Rozliczenia międzyokresowe przychodów

W przypadku Spółki rozliczenia międzyokresowe przychodów obejmują w szczególności równowartość otrzymanych przychodów z tytułu świadczeń, których wykonanie nastąpi w przyszłych okresach sprawozdawczych, otrzymane nieodpłatnie wartości niematerialne i prawne oraz środki trwałe w części niepokrytej odpisami amortyzacyjnymi oraz ujemną wartość firmy.

j. Rezerwa i aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego

W związku z przejściowymi różnicami między wykazywaną w księgach rachunkowych wartością aktywów i pasywów, a ich wartością podatkową oraz stratą podatkową możliwą do odliczenia w przyszłości, Jednostka tworzy rezerwę i ustala aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego.

Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego ustala się w wysokości kwoty przewidzianej w przyszłości do odliczenia od podatku dochodowego, w związku z ujemnymi różnicami przejściowymi, które spowodują w przyszłości zmniejszenie podstawy obliczenia podatku dochodowego oraz straty podatkowej możliwej do odliczenia ustalonej przy zachowaniu zasady ostrożności.

Rezerwę z tytułu odroczonego podatku dochodowego tworzy się w wysokości kwoty podatku dochodowego, wymagającej w przyszłości zapłaty, w związku z występowaniem dodatnich różnic przejściowych, to jest różnic, które spowodują zwiększenie podstawy obliczenia podatku dochodowego w przyszłości.

Wysokość rezerwy i aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego ustala się przy uwzględnieniu stawek podatku dochodowego obowiązujących w roku powstania obowiązku podatkowego.

k. Zobowiązania i instrumenty finansowe

W przypadku nabycia aktywa finansowe wycenia się w cenie poniesionych wydatków (wartość nominalna wraz z kosztami transakcji poniesionymi bezpośrednio w związku z nabyciem aktywów finansowych).

Na dzień bilansowy aktywa przeznaczone do obrotu oraz dostępne do sprzedaży wyceniane są w wartości godziwej, zaś aktywa utrzymywane do terminu wymagalności oraz pożyczki udzielone przez Spółkę, w wysokości skorygowanej ceny nabycia.

Zobowiązania finansowe ujmuje się w księgach rachunkowych w kwocie wymagającej zapłaty. Na dzień bilansowy zobowiązania finansowe przeznaczone do obrotu wycenia się według wartości godziwej. Inne zobowiązania finansowe na dzień bilansowy są wykazywane według skorygowanej ceny nabycia.

Zyski i straty z przeszacowania na dzień bilansowy aktywów finansowych oraz zobowiązań finansowych zakwalifikowanych do kategorii przeznaczonych do obrotu (w tym instrumentów pochodnych) oraz aktywów finansowych zakwalifikowanych do kategorii dostępnych do sprzedaży i wycenianych w wartości godziwej (z wyłączeniem pozycji zabezpieczanych) odnoszone są odpowiednio do przychodów i kosztów finansowych okresu sprawozdawczego.

W przypadku aktywów i zobowiązań finansowych wycenionych w wysokości skorygowanej ceny nabycia (z wyjątkiem pozycji zabezpieczanych i zabezpieczających) odpis z tytułu dyskonta lub premii oraz pozostałe różnice ustalone na dzień wyłączenia ich z ksiąg rachunkowych, zalicza się odpowiednio do przychodów lub kosztów finansowych z tytułu odsetek okresu sprawozdawczego.

Wbudowany instrument pochodzi wycenia się na dzień ujęcia w księgach oraz na dzień bilansowy według wartości godziwej. Różnica między wartością godziwą ustaloną na dzień bilansowy, a wartością godziwą na dzień ujęcia w księgach odnoszona jest na wynik z operacji finansowych.

Instrumenty pochodne stanowiące instrument zabezpieczający, będące zabezpieczeniem wartości godziwej wycenia się w wartości godziwej, a zmianę odnosi się na wynik z operacji finansowych.

Instrumenty pochodne stanowiące instrument zabezpieczający, będący zabezpieczeniem przepływów pieniężnych wycenia się w wartości godziwej, a zmianę odnosi na kapitał z aktualizacji wyceny w części stanowiącej efektywne zabezpieczenie oraz na wynik z operacji finansowych w części niestanowiącej efektywnego zabezpieczenia.

Kredyty i pożyczki wycenia się na dzień bilansowy według średniego kursu ustalonego dla danej waluty przez Prezesa NBP na ten dzień.

I. Rachunek zysków i strat (przychody, koszty, wynik finansowy)

Przychodem ze sprzedaży produktów, tj. wyrobów gotowych i usług jest kwota należna z tego tytułu od odbiorcy, pomniejszona o należny podatek od towarów i usług. Momentem sprzedaży jest przekazanie towarów odbiorcy lub odebranie przez niego usługi.

Przychodem ze sprzedaży towarów i materiałów jest kwota należna z tego tytułu od odbiorcy, pomniejszona o należny podatek od towarów i usług. Momentem sprzedaży jest przekazanie towarów odbiorcy lub odebranie przez niego usługi.

Wartość sprzedanych towarów i materiałów jest to wartość sprzedanych towarów i materiałów w cenie zakupu współmierna do przychodów ze sprzedaży z tego tytułu.

Pozostałe przychody i koszty operacyjne są to koszty i przychody niezwiązane bezpośrednio z normalną działalnością, a wpływające na wynik finansowy. Zalicza się tu także zyski i straty nadzwyczajne (losowe).

Przychody finansowe są to należne przychody z operacji finansowych, natomiast koszty finansowe są to poniesione koszty operacji finansowych. Odsetki, prowizje oraz różnice kursowe dotyczące środków trwałych w budowie wpływają na wartość nabycia tych składników majątku. Różnice kursowe oraz odsetki od zobowiązań i kredytów inwestycyjnych po oddaniu środka trwałego do użytkowania wpływają na wynik operacji finansowych.

Kraków, 29 maja 2023 roku

Madhuri Hegde

Członek Zarządu

Krzysztof Zdanowski

Prezes Zarządu

BILANS

sporządzony na dzień: 31.12.2022

jednostka obliczeniowa:zł.....

	AKTYWA	Stan na dzień kończący			PASYWA	Stan na dzień kończący	
		rok bieżący 31.12.2022	rok poprzedni 31.12.2021			rok bieżący 31.12.2022	rok poprzedni 31.12.2021
A	Aktywa trwałe	87 050 922,41	52 891 981,18	A	Kapitał (fundusz) własny	83 534 208,61	66 779 862,98
I	Wartości niematerialne i prawne	3 935 701,13	4 377 237,83	I	Kapitał (fundusz) podstawowy	891 550,80	755 454,60
1	Koszty zakończonych prac rozwojowych			II	Kapitał (fundusz) zapasowy, w tym:	74 514 370,11	67 652 770,12
2	Wartość firmy	1 964 453,63	2 584 885,90		– nadwyżka wartości sprzedaży (wartości emisyjnej) nad wartością nominalną udziałów (akcji)	74 322 809,93	67 461 209,94
3	Inne wartości niematerialne i prawne	1 971 247,50	1 792 351,93				
4	Zaliczki na wartości niematerialne i prawne						
II	Rzeczowe aktywa trwałe	20 421,91	23 370,08	III	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny, w tym:		
1	Środki trwałe	20 421,91	23 370,08		– z tytułu aktualizacji wartości godziwej		
a)	grunty (w tym prawo użytkowania wieczystego gruntu)			IV	Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, w tym:	820 252,04	918 848,24
b)	budynki, lokale, prawa do lokali i obiekty inżynierii lądowej i wodnej				– tworzone zgodnie z umową (statutem) spółki		
c)	urządzenia techniczne i maszyny	20 421,91	23 370,08		– na udziały (akcje) własne		
d)	środki transportu						
e)	inne środki trwałe						
2	Środki trwałe w budowie			V	Zysk (strata) z lat ubiegłych	-2 547 209,98	-2 864 791,96
3	Zaliczki na środki trwałe w budowie						
III	Należności długoterminowe	0,00	147 180,80				
1	Od jednostek powiązanych						
2	Od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale						
3	Od pozostałych jednostek	0,00	147 180,80				
IV	Inwestycje długoterminowe	82 833 551,37	48 007 880,47	VI	Zysk (strata) netto	9 855 245,64	317 581,98
1	Nieruchomości			VII	Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)		

2	Wartości niematerialne i prawne			B	Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	22 602 673,09	13 791 515,05
3	Długoterminowe aktywa finansowe	82 833 551,37	48 007 880,47	I	Rezerwy na zobowiązania	196 479,07	227 340,52
a)	w jednostkach powiązanych	82 833 551,37	48 007 880,47	1	Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	17 273,00	16 791,00
	– udziały lub akcje	82 833 551,37	48 007 880,47	2	Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	179 206,07	210 549,52
	– inne papiery wartościowe				– długoterminowa		
	– udzielone pożyczki				– krótkoterminowa	179 206,07	210 549,52
	– inne długoterminowe aktywa finansowe			3	Pozostałe rezerwy	0,00	0,00
b)	w pozostałych jednostkach, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00		– długoterminowe		
	– udziały lub akcje				– krótkoterminowe		
	– inne papiery wartościowe			II	Zobowiązania długoterminowe	9 061 082,85	5 380 050,89
	– udzielone pożyczki			1	Wobec jednostek powiązanych		
	– inne długoterminowe aktywa finansowe			2	Wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale		
c)	w pozostałych jednostkach	0,00	0,00	3	Wobec pozostałych jednostek	9 061 082,85	5 380 050,89
	– udziały lub akcje			a)	kredyty i pożyczki	9 061 082,85	5 380 050,89
	– inne papiery wartościowe			b)	z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
	– udzielone pożyczki			c)	inne zobowiązania finansowe		
	– inne długoterminowe aktywa finansowe			d)	zobowiązania wekslowe		
4	Inne inwestycje długoterminowe			e)	inne		
V	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	261 248,00	336 312,00	III	Zobowiązania krótkoterminowe	12 541 072,98	7 281 857,07
1	Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	261 248,00	336 312,00	1	Zobowiązania wobec jednostek powiązanych	3 064 541,66	3 045 129,36
2	Inne rozliczenia międzyokresowe			a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	3 064 541,66	3 045 129,36
B	Aktywa obrotowe	19 085 959,29	27 679 396,85		– do 12 miesięcy	3 064 541,66	3 045 129,36
I	Zapasy	0,00	18 317,00		– powyżej 12 miesięcy		
1	Materiały			b)	inne		
2	Półprodukty i produkty w toku			2	Zobowiązania wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00
3	Produkty gotowe			a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	0,00	0,00
4	Towary				– do 12 miesięcy		
5	Zaliczki na dostawy i usługi	0,00	18 317,00		– powyżej 12 miesięcy		
II	Należności krótkoterminowe	15 458 620,78	3 261 216,87	b)	inne		
1	Należności od jednostek powiązanych	13 995 265,00	1 430 855,35	3	Zobowiązania wobec pozostałych jednostek	9 476 531,32	4 236 727,71
a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	13 995 265,00	1 430 855,35	a)	kredyty i pożyczki	3 818 944,96	1 436 118,98
	– do 12 miesięcy	13 995 265,00	1 430 855,35	b)	z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
	– powyżej 12 miesięcy			c)	inne zobowiązania finansowe		
b)	inne			d)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	1 116 479,53	1 975 554,54
2	Należności od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00		– do 12 miesięcy	1 116 479,53	1 975 554,54

a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	0,00	0,00		– powyżej 12 miesięcy		
	– do 12 miesięcy			e)	zaliczki otrzymane na dostawy i usługi		
	– powyżej 12 miesięcy			f)	zobowiązania wekslowe		
b)	inne			g)	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	1 523 824,55	497 855,47
3	Należności od pozostałych jednostek	1 463 355,78	1 830 361,52	h)	z tytułu wynagrodzeń	311 171,28	313 198,72
a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	1 347 846,42	1 620 011,28	i)	inne	2 706 111,00	14 000,00
	– do 12 miesięcy	1 347 846,42	1 620 011,28	4	Fundusze specjalne		
	– powyżej 12 miesięcy			IV	Rozliczenia międzyokresowe	804 038,19	902 266,57
b)	z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	17 100,23	70 071,00	1	Ujemna wartość firmy		
c)	inne	98 409,13	140 279,24	2	Inne rozliczenia międzyokresowe	804 038,19	902 266,57
d)	dochodzone na drodze sądowej				– długoterminowe		
III	Inwestycje krótkoterminowe	3 506 881,24	23 913 760,33		– krótkoterminowe	804 038,19	902 266,57
1	Krótkoterminowe aktywa finansowe	3 506 881,24	23 913 760,33				
a)	w jednostkach powiązanych	0,00	6 990 374,51				
	– udziały lub akcje						
	– inne papiery wartościowe						
	– udzielone pożyczki	0,00	6 990 374,51				
	– inne krótkoterminowe aktywa finansowe						
b)	w pozostałych jednostkach	0,00	0,00				
	– udziały lub akcje						
	– inne papiery wartościowe						
	– udzielone pożyczki						
	– inne krótkoterminowe aktywa finansowe						
c)	środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	3 506 881,24	16 923 385,82				
	– środki pieniężne w kasie i na rachunkach	3 506 881,24	16 923 385,82				
	– inne środki pieniężne						
	– inne aktywa pieniężne						
2	Inne inwestycje krótkoterminowe						
IV	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	120 457,27	486 102,65				
C	Należne wpłaty na kapitał (fundusz) podstawowy						
D	Udziały (akcje) własne						
	AKTYWA razem (suma poz. A i B i C i D)	106 136 881,70	80 571 378,03		PASYWA razem (suma poz. A i B)	106 136 881,70	80 571 378,03

Wiersz	Wyszczególnienie	Dane za	
		rok bieżący 01.01.2022-31.12.2022	rok poprzedni 01.01.2021-31.12.2021
A	Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:	33 339 544,99	17 073 838,16
	– od jednostek powiązanych	20 182 220,65	4 229 780,20
I	Przychody netto ze sprzedaży produktów	33 339 544,99	17 073 838,16
II	Zmiana stanu produktów (zwiększenie – wartość dodatnia, zmniejszenie – wartość ujemna)		
III	Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki		
IV	Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów		
B	Koszty działalności operacyjnej	21 326 594,06	19 987 506,23
I	Amortyzacja	457 937,31	145 819,45
II	Zużycie materiałów i energii	33 018,07	15 455,32
III	Usługi obce	15 049 065,28	14 514 697,29
IV	Podatki i opłaty, w tym:	17 625,00	8 794,21
	– podatek akcyzowy		
V	Wynagrodzenia	5 052 235,08	4 720 942,82
VI	Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia, w tym:	617 405,10	580 897,14
	– emerytalne	258 502,63	291 415,28
VII	Pozostałe koszty rodzajowe	99 308,22	900,00
VIII	Wartość sprzedanych towarów i materiałów		
C	Zysk (strata) ze sprzedaży (A – B)	12 012 950,93	-2 913 668,07
D	Pozostałe przychody operacyjne	216 418,76	514 498,11
I	Zysk z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych	0,00	12 845,16
II	Dotacje		
III	Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych		
IV	Inne przychody operacyjne	216 418,76	501 652,95
E	Pozostałe koszty operacyjne	646 502,99	671 914,46
I	Strata z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych		
II	Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych		
III	Inne koszty operacyjne	646 502,99	671 914,46
F	Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D – E)	11 582 866,70	-3 071 084,42
G	Przychody finansowe	1 684 048,71	4 772 947,52
I	Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:		
	a) od jednostek powiązanych, w tym:		
	– w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale		
	b) od jednostek pozostałych, w tym:		
	– w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale		
II	Odsetki, w tym:	243 678,78	154 675,16
	– od jednostek powiązanych	243 678,78	88 580,74
III	Zysk z tytułu rozchodu aktywów finansowych, w tym:	0,00	4 618 272,36
	– w jednostkach powiązanych	0,00	10 463,11
IV	Aktualizacja wartości aktywów finansowych		
V	Inne	1 440 369,93	0,00
H	Koszty finansowe	1 334 139,77	440 078,12
I	Odsetki, w tym:	692 094,65	193 953,83
	– dla jednostek powiązanych	0,00	63 327,75
II	Strata z tytułu rozchodu aktywów finansowych, w tym:		
	– w jednostkach powiązanych		
III	Aktualizacja wartości aktywów finansowych		
IV	Inne	642 045,12	246 124,29
I	Zysk (strata) brutto (F + G – H)	11 932 775,64	1 261 784,98
J	Podatek dochodowy	2 077 530,00	944 203,00
K	Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)		
L	Zysk (strata) netto (I – J – K)	9 855 245,64	317 581,98

ZESTAWIENIE ZMIAN

W KAPITALE (FUNDUSZU) WŁASNYM

sporządzone za okres 01.01.2022 - 31.12.2022

jednostka obliczeniowa: zł

Wiersz	Wyszczególnienie	Dane za	
		rok bieżący 31.12.2022	rok poprzedni 31.12.2021
I.	Kapitał (fundusz) własny na początek okresu (BO)	66 779 862,98	48 794 505,44
	- zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości		
	- korekty błędów		
I.a.	Kapitał (fundusz) własny na początek okresu (BO), po korektach	66 779 862,98	48 794 505,44
1.	Kapitał (fundusz) podstawowy na początek okresu	755 454,60	755 454,60
1.1.	Zmiany kapitału (funduszu) podstawowego	136 096,20	0,00
	a) zwiększenie (z tytułu)	136 096,20	0,00
	- wydania udziałów (emisji akcji)	136 096,20	0,00
	-		
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)		
	- umorzenia udziałów (akcji)		
	-		
	-		
	-		
1.2.	Kapitał (fundusz) podstawowy na koniec okresu	891 550,80	755 454,60
2.	Kapitał (fundusz) zapasowy na początek okresu	67 652 770,12	50 083 590,76
2.1.	Zmiany kapitału (funduszu) zapasowego	6 861 599,99	17 569 179,36
	a) zwiększenie (z tytułu)	6 861 599,99	17 648 719,80
	- emisji akcji powyżej wartości nominalnej	6 861 599,99	17 648 719,80
	- podziału zysku (ustawowo)		
	- podziału zysku (ponad wymaganą ustawowo minimalną wartość)		
	-		
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)	0,00	79 540,44
	- pokrycia straty		
	- rozliczenia kosztów emisji akcji	0,00	79 540,44
	-		
	-		
2.2.	Stan kapitału (funduszu) zapasowego na koniec okresu	74 514 370,11	67 652 770,12
3.	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny na początek okresu – zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości		
3.1.	Zmiany kapitału (funduszu) z aktualizacji wyceny		
	a) zwiększenie (z tytułu)		
	-		
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)		
	- zbycia środków trwałych		
	-		
	-		
	-		
3.2.	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny na koniec okresu		

4.	Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na początek okresu	918 848,24	820 252,04
4.1.	Zmiany pozostałych kapitałów (funduszy) rezerwowych	-98 596,20	98 596,20
	a) zwiększenie (z tytułu)	0,00	98 596,20
	- wpłaconych, niezarejestrowanych wpłat akcji serii J	0,00	98 596,20
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)	98 596,20	0,00
	- rejestracji akcji serii M i N	98 596,20	0,00
	-		
	-		
4.2.	Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na koniec okresu	820 252,04	918 848,24
5.	Zysk (strata) z lat ubiegłych na początek okresu	-1 853 628,82	-1 884 910,78
5.1.	Zysk z lat ubiegłych na początek okresu		
	- zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości		
	- korekty błędów		
5.2.	Zysk z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach		
	a) zwiększenie (z tytułu)		
	- podziału zysku z lat ubiegłych		
	-		
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)		
	-		
	-		
	-		
5.3.	Zysk z lat ubiegłych na koniec okresu		
5.4.	Strata z lat ubiegłych na początek okresu	-2 864 791,96	-1 884 910,78
	- zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości		
	- korekty błędów		
5.5.	Strata z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach	-2 864 791,96	-1 884 910,78
	a) zwiększenie (z tytułu)	0,00	-979 881,18
	- przeniesienia straty z lat ubiegłych do pokrycia		
	- strata z 2020 roku	0,00	979 881,18
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)	317 581,98	0,00
	- zysk z 2021 roku	317 581,98	0,00
	-		
	-		
5.6.	Strata z lat ubiegłych na koniec okresu	-2 547 209,98	-2 864 791,96
5.7.	Zysk (strata) z lat ubiegłych na koniec okresu	-2 547 209,98	-2 864 791,96
6.	Wynik netto	9 855 246,64	317 581,98
	a) zysk netto	9 855 246,64	317 581,98
	b) strata netto		
	c) odpisy z zysku		
II.	Kapitał (fundusz) własny na koniec okresu (BZ)	83 534 209,61	66 779 862,98
III.	Kapitał (fundusz) własny, po uwzględnieniu proponowanego podziału zysku (pokrycia straty)	83 534 209,61	66 779 862,98

RACHUNEK PRZEPŁYWÓW PIENIĘŻNYCH

sporządzony za okres 01.01.2022 - 31.12.2022

(metoda pośrednia)

jednostka obliczeniowa: . . .zł . . .

Wiersz	Wyszczególnienie	Dane za	
		rok bieżący 01.01.2022-31.12.2022	rok poprzedni 01.01.2021-31.12.2021
A.	Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej		
I.	Zysk (strata) netto	9 855 245,64	317 581,98
II.	Korekty razem	-11 281 783,96	-2 463 446,68
1.	Amortyzacja	1 104 440,30	766 251,72
2.	Zyski (straty) z tytułu różnic kursowych	-1 254 527,46	332 399,24
3.	Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	448 415,87	7 761,16
4.	Zysk (strata) z działalności inwestycyjnej	0,00	-4 618 272,36
5.	Zmiana stanu rezerw	-30 861,45	-36 000,38
6.	Zmiana stanu zapasów	0,00	-18 317,00
7.	Zmiana stanu należności	-12 197 403,91	1 093 407,29
8.	Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych, z wyjątkiem pożyczek i kredytów	184 278,93	411 453,87
9.	Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	463 873,76	-46 047,47
10.	Inne korekty	0,00	-356 082,75
III.	Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I+/-II)	-1 426 538,32	-2 145 864,70
B.	Przepływy środków pieniężnych z działalności inwestycyjnej		
I.	Wpływy	8 271 426,31	6 170 682,99
1.	Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	0,00	12 845,16
2.	Zbycie inwestycji w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne		
3.	Z aktywów finansowych, w tym:	8 271 426,31	6 157 837,83
	a) w jednostkach powiązanych	8 271 426,31	0,00
	b) w pozostałych jednostkach	0,00	6 157 837,83
	- zbycie aktywów finansowych	0,00	4 818 833,20
	- dywidendy i udziały w zyskach		
	- spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	0,00	1 222 000,00
	- odsetki	0,00	117 004,63
	- inne wpływy z aktywów finansowych		
4.	Inne wpływy inwestycyjne		
II.	Wydatki	25 714 739,13	7 361 930,29
1.	Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	497 832,66	675 564,63
2.	Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne		
3.	Na aktywa finansowe, w tym:	25 216 906,47	6 686 365,66
	a) w jednostkach powiązanych	25 216 906,47	6 686 365,66
	b) w pozostałych jednostkach	0,00	0,00
	- nabycie aktywów finansowych		
	- udzielone pożyczki długoterminowe		
4.	Inne wydatki inwestycyjne		
III.	Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I-II)	-17 443 312,82	-1 191 247,30
C.	Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej		
I.	Wpływy	7 510 785,98	24 747 316,00
1.	Wpływy netto z wydania udziałów (emisji akcji) i innych instrumentów kapitałowych oraz dopłat do kapitału	37 500,00	17 747 316,00
2.	Kredyty i pożyczki	7 473 285,98	7 000 000,00
3.	Emisja dłużnych papierów wartościowych		
4.	Inne wpływy finansowe		
II.	Wydatki	2 057 439,42	5 251 592,90
1.	Nabycie udziałów (akcji) własnych		
2.	Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli		
3.	Inne, niż wypłaty na rzecz właścicieli, wydatki z tytułu podziału zysku		
4.	Spłaty kredytów i pożyczek	1 263 333,19	5 038 246,37
5.	Wykup dłużnych papierów wartościowych		
6.	Z tytułu innych zobowiązań finansowych		
7.	Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego		
8.	Odsetki	794 106,23	213 346,53
9.	Inne wydatki finansowe	0,00	0,00
III.	Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I-II)	5 453 346,56	19 495 723,10
D.	Przepływy pieniężne netto, razem (A.III+/-B.III+/-C.III)	-13 416 504,58	16 158 611,10
E.	Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym:	-13 416 504,58	16 158 611,10
	- zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych		
F.	Środki pieniężne na początek okresu	16 923 385,82	764 774,72
G.	Środki pieniężne na koniec okresu (F+/-D), w tym:	3 506 881,24	16 923 385,82
	- o ograniczonej możliwości dysponowania	18 108,09	40 690,78

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2022 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Nota nr 1

Zakres zmian wartości niematerialnych i prawnych

Lp.	Wyszczególnienie	Koszty zakończonych prac rozwojowych	Wartość firmy	Inne wartości niematerialne i prawne	Zaliczki na wartości niematerialne i prawne	Razem
1.	Wartość brutto na początek okresu	-	5 088 096,58	2 002 990,48	-	7 091 087,06
a)	Zwiększenia, w tym:	-	-	621 917,23	-	621 917,23
	– nabycie	-	-	621 917,23	-	621 917,23
	– przemieszczenie wewnętrzne	-	-	-	-	-
	– inne	-	-	-	-	-
b)	Zmniejszenia, w tym:	-	-	-	-	-
	– likwidacja	-	-	-	-	-
	– aktualizacja wartości	-	-	-	-	-
	– sprzedaż	-	-	-	-	-
	– przemieszczenie wewnętrzne	-	-	-	-	-
	– inne	-	-	-	-	-
2.	Wartość brutto na koniec okresu	-	5 088 096,58	2 624 907,71	-	7 713 004,29
3.	Umorzenie na początek okresu	-	2 503 210,68	210 638,55	-	2 713 849,23
a)	Zwiększenia	-	620 432,27	443 021,66	-	1 063 453,93
b)	Zmniejszenia, w tym:	-	-	-	-	-
	– likwidacja	-	-	-	-	-
	– sprzedaż	-	-	-	-	-
	– przemieszczenie wewnętrzne	-	-	-	-	-
	– inne	-	-	-	-	-
4.	Umorzenie na koniec okresu	-	3 123 642,95	653 660,21	-	3 777 303,16
5.	Wartość netto na początek okresu	-	2 584 885,90	1 792 351,93	-	4 377 237,83
6.	Wartość netto na koniec okresu	-	1 964 453,63	1 971 247,50	-	3 935 701,13

Nota nr 2

Zakres zmian wartości środków trwałych

Lp.	Wyszczególnienie	Grunty własne	Budynki i budowle	Urządzenia techniczne i maszyny	Środki transportu	Pozostałe środki trwałe	Razem
1.	Wartość brutto na początek okresu	-	-	56 658,91	-	2 090,00	58 748,91
a)	Zwiększenia, w tym:	-	-	11 967,48	-	-	11 967,48
	– nabycie	-	-	11 967,48	-	-	11 967,48
	– przemieszczenie wewnętrzne	-	-	-	-	-	-
	– inne	-	-	-	-	-	-
	Zmniejszenia, w tym:	-	-	-	-	2 090,00	2 090,00
	– likwidacja	-	-	-	-	2 090,00	2 090,00
	– aktualizacja wartości	-	-	-	-	-	-
	– sprzedaż	-	-	-	-	-	-
	– przemieszczenie wewnętrzne	-	-	-	-	-	-
	– inne	-	-	-	-	-	-
2.	Wartość brutto na koniec okresu	-	-	68 626,39	-	-	68 626,39
3.	Umorzenie na początek okresu	-	-	33 288,83	-	2 090,00	35 378,83
	Zwiększenia	-	-	14 915,65	-	-	14 915,65
	Zmniejszenia, w tym:	-	-	-	-	2 090,00	2 090,00
	– likwidacja	-	-	-	-	2 090,00	2 090,00
	– sprzedaż	-	-	-	-	-	-
	– przemieszczenie wewnętrzne	-	-	-	-	-	-
	– inne	-	-	-	-	-	-
4.	Umorzenie na koniec okresu	-	-	48 204,48	-	-	48 204,48
5.	Wartość netto na początek okresu	-	-	23 370,08	-	-	23 370,08
6.	Wartość netto na koniec okresu	-	-	20 421,91	-	-	20 421,91

Nota nr 3

Kwota dokonanych w trakcie roku obrotowego odpisów aktualizujących wartość aktywów trwałych

Nie dotyczy

Nota nr 4

Wartość gruntów użytkowanych wieczystość

Nie dotyczy.

Nota nr 5

Koszty zakończonych prac rozwojowych oraz wartość firmy wraz z wyjaśnieniem okresu ich odpisywania

Lp.	Wyszczególnienie	Wartość netto na koniec okresu	Wartość netto na początek okresu	Okres ekonomicznej użyteczności (w latach)	Wyjaśnienie okresu ekonomicznej użyteczności
1.	Koszty zakończonych prac rozwojowych	-	-	-	-
2.	Wartość firmy	1 964 453,63	2 584 885,90	-	-
-	Wartość firmy - Połączenie z CLS	1 479 962,36	1 612 358,04	20,00	art.44b ust.10 Ustawy o rachunkowości
-	Wartość firmy - Połączenie z SLO Sp. z o.o.	484 491,27	972 527,86	5,00	art.44b ust.10 Ustawy o rachunkowości
3.	Razem	1 964 453,63	2 584 885,90	-	-

Nota nr 6

Wartość nieamortyzowanych lub nieumarzanych przez jednostkę środków trwałych, używanych na podstawie umów najmu, dzierżawy i innych umów, w tym z tytułu umów Leasingu

Nie dotyczy

Nota nr 7

Wysokość i wyjaśnienie przyczyn odpisów aktualizujących środki trwałe

Nie dotyczy

Nota nr 8

Koszty wytworzenia środków trwałych w budowie, w tym odsetki oraz skapitalizowane różnice kursowe od zobowiązań zaciągniętych w celu ich sfinansowania i odsetki oraz różnice kursowe, które powiększyły cenę nabycia towarów lub koszt wytworzenia produktów w roku obrotowym

Nie dotyczy.

Nota nr 9

Zakres zmian inwestycji długoterminowych

Lp.	Wyszczególnienie	Nieruchomości	Długoterminowe aktywa finansowe w:			Inne inwestycje długoterminowe	Razem
			Jednostkach powiązanych	Jednostkach pozostałych, w których Jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	Jednostkach pozostałych		
1.	Wartość na początek okresu	-	48 007 880,47	-	-	-	48 007 880,47
a)	Zwiększenia, w tym:	-	34 825 670,90	-	-	-	34 825 670,90
	- nabycie	-	34 825 670,90	-	-	-	34 825 670,90
	- aport	-	-	-	-	-	-
	- aktualizacja wartości	-	-	-	-	-	-
	- przemieszczenia	-	-	-	-	-	-
	- inne	-	-	-	-	-	-
b)	Zmniejszenia, w tym:	-	-	-	-	-	-
	- sprzedaż	-	-	-	-	-	-
	- aport	-	-	-	-	-	-
	- aktualizacja wartości	-	-	-	-	-	-
	- przemieszczenia	-	-	-	-	-	-
	- inne	-	-	-	-	-	-
2.	Wartość na koniec okresu	-	82 833 551,37	-	-	-	82 833 551,37

W jednostce nie występują Inwestycje w wartości niematerialne i prawne

Informacja o wykazanych powyżej transakcjach związanych z transakcjami na aktywach finansowych:

Zwiększenia:

535.523,03 PLN - zakup udziałów SLT US Inc.

23.407.848,62 PLN - zakup udziałów Datamundi BV

10.882.299,25 PLN - zakup udziałów GET IT Sp. z o.o.

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2022 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Nota nr 10

Liczba oraz wartość posiadanych papierów wartościowych lub praw, w tym świadectw udziałowych, zamiennych dłużnych papierów wartościowych, warrantów i opcji, ze wskazaniem praw jakie przysługują.

Lp.	Nazwa papieru wartościowego	Rok bieżący		Rok poprzedni		Prawa przyznane przez te papiery wartościowe
		Liczba posiadanych papierów wartościowych	Wartość posiadanych papierów wartościowych	Liczba posiadanych papierów wartościowych	Wartość posiadanych papierów wartościowych	
1.	Udziały Mayflower Language Services Pvt. Ltd.	5021	1 722 917,30	5021	1 722 917,30	dywidenda
2.	Udziały Summa Linguae Technologies Sweden	100	7 463 712,50	100	7 463 712,50	dywidenda
3.	Udziały Summa Linguae Technologies US Inc.	154	11 014 831,60	100	10 479 308,57	dywidenda
4.	Udziały Summa Linguae Technologies Canada	7 005 100	28 341 942,10	7 005 100	28 341 942,10	dywidenda
5.	Udziały Datamundi BV	150	23 407 848,62	0	0	dywidenda
6.	Udziały GET IT Sp. z o.o.	71	10 882 299,25	0	0	dywidenda
	Razem	7 010 596	82 833 551,37	7 010 321	48 007 880,47	-

Nota nr 11

Odpisy aktualizujące należności

Lp.	Wyszczególnienie	Wartość na początek okresu	Zwiększenia	Wykorzystanie	Zmniejszenia	Wartość na koniec okresu
1.	Odpisy aktualizujące należności od jednostek powiązanych	-	-	-	-	-
a.	należności długoterminowe	-	-	-	-	-
b.	należności z tytułu dostaw i usług	-	-	-	-	-
c.	należności pozostałe	-	-	-	-	-
d.	należności dochodzone na drodze sądowej	-	-	-	-	-
2.	Odpisy aktualizujące należności od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	-	-	-	-	-
a.	należności długoterminowe	-	-	-	-	-
b.	należności z tytułu dostaw i usług	-	-	-	-	-
c.	należności pozostałe	-	-	-	-	-
d.	należności dochodzone na drodze sądowej	-	-	-	-	-
3.	Odpisy aktualizujące należności od pozostałych jednostek	35 038,53	-	7 199,59	17 338,25	10 500,69
a.	należności długoterminowe	-	-	-	-	-
b.	należności z tytułu dostaw i usług	35 038,53	-	7 199,59	17 338,25	10 500,69
c.	należności pozostałe	-	-	-	-	-
d.	należności dochodzone na drodze sądowej	-	-	-	-	-
4.	Razem	35 038,53	-	7 199,59	17 338,25	10 500,69

Nota nr 12

Wysokość i wyjaśnienie przyczyn odpisów aktualizujących zapasy

Nie dotyczy.

Nota nr 13

Rozliczenia międzyokresowe (aktywa), w tym kwota czynnych rozliczeń międzyokresowych kosztów stanowiących różnicę między wartością otrzymanych finansowych składników aktywów, a zobowiązaniem zapłaty za nie

Lp.	Wyszczególnienie	Wartość na początek okresu	Zwiększenia	Zmniejszenia	Wartość na koniec Okresu
1.	Długoterminowe	336 312,00	-	75 064,00	261 248,00
a)	aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	336 312,00	-	75 064,00	261 248,00
b)	inne	-	-	-	-
2.	Krótkoterminowe	486 102,65	528 890,56	894 535,94	120 457,27
-	Rezerwa na sprzedaż usług tłumaczeniowych	19 666,84	24 098,70	-	43 765,54
-	Ubezpieczenia majątkowe	14 174,16	25 387,95	22 374,91	17 187,20
-	Koszty akwizycji Datamundi	371 451,13	113 647,50	485 098,63	-
-	Koszty finansowe	17 500,00	-	17 500,00	-
-	Koszty NKUP	12 613,33	30 681,05	30 510,58	12 783,80
-	Pozostałe	50 697,19	335 075,36	339 051,82	46 720,73
-		-	-	-	-
-		-	-	-	-
-		-	-	-	-
3.	Razem	822 414,65	528 890,56	969 599,94	381 705,27

Nota nr 14

Wycena składników aktywów niebędących instrumentami finansowymi według wartości godziwej:

Nie dotyczy.

Nota nr 15

Dane o strukturze własności kapitału podstawowego

Lp.	Wyszczególnienie	Liczba posiadanych akcji / udziałów	Wartość nominalna	Kapitał podstawowy na koniec okresu	Udział w kapitale podstawowym na koniec okresu	Liczba subskrybowanych akcji łącznie/ w tym uprzywilejowanych	Wartość nominalna subskrybowanych akcji łącznie/ w tym uprzywilejowanych
1.	LSP Investments S.a.r.l	4 811 893	0,10	481 189,30	53,97%	-	-
2.	Krzysztof Zdanowski	945 000	0,10	94 500,00	10,60%	-	-
3.	Madhuri Hegde	777 000	0,10	77 700,00	8,72%	-	-
4.	eM64 FiZAN	777 000	0,10	77 700,00	8,72%	-	-
5.	Pozostali	1 604 615	0,10	160 461,50	18,00%	-	-
6.		-	-	-	-	-	-
	Razem	8 915 508	-	891 550,80	100,00%	-	-

Nota nr 16

Stan na początek roku obrotowego, zwiększenia i wykorzystanie oraz stan końcowy kapitałów (funduszy) zapasowych i rezerwowych oraz kapitału z aktualizacji wyceny w przypadku gdy jednostka nie sporządza zestawienia zmian w kapitale własnym.

Spółka sporządza zestawienie zmian w kapitale własnym.

Nota nr 17

Propozycje co do sposobu podziału zysku lub pokrycia straty za rok obrotowy

Kierownik Jednostki proponuje przeznaczyć zysk 2022 roku w pierwszej kolejności na pokrycie strat z lat ubiegłych a pozostałą kwotę na kapitał zapasowy.

Nota nr 18

Zakres zmian stanu rezerw

Lp.	Wyszczególnienie	Wartość na początek okresu	Zwiększenia	Wykorzystanie	Rozwiązanie	Wartość na koniec okresu
1.	Rezerwy z tytułu odroczonego podatku dochodowego	16 791,00	482,00	-	-	17 273,00
2.	Rezerwy na świadczenia emerytalne i podobne	210 549,52	- 31 343,45	-	-	179 206,07
a)	długoterminowe	-	-	-	-	-
b)	krótkoterminowe	210 549,52	- 31 343,45	-	-	179 206,07
-		210 549,52	- 31 343,45	-	-	179 206,07
3.	Pozostałe rezerwy	-	-	-	-	-
a)	długoterminowe	-	-	-	-	-
b)	krótkoterminowe	-	-	-	-	-
-		-	-	-	-	-
-		-	-	-	-	-
4.	Rezerwy na zobowiązania ogółem	227 340,52	- 30 861,45	-	-	196 479,07

Nota nr 19

Struktura czasowa zobowiązań długoterminowych

Lp.	Wyszczególnienie	Wartość bilansowa na koniec okresu	Wymagalne powyżej 1 roku do 3 lat	Wymagalne powyżej 3 lat do 5	Wymagalne powyżej 5 lat
1.	Zobowiązania długoterminowe wobec jednostek powiązanych	-	-	-	-
-	kredyty bankowe	-	-	-	-
-	pożyczki	-	-	-	-
-	z tytułu dłużnych papierów wartościowych	-	-	-	-
-	inne zobowiązania finansowe	-	-	-	-
-	Inne	-	-	-	-
2.	Zobowiązania długoterminowe wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	-	-	-	-
-	kredyty bankowe	-	-	-	-
-	pożyczki	-	-	-	-
-	z tytułu dłużnych papierów wartościowych	-	-	-	-
-	inne zobowiązania finansowe	-	-	-	-
-	Inne	-	-	-	-
3.	Zobowiązania długoterminowe wobec pozostałych jednostek	9 061 082,85	7 950 853,98	1 110 228,87	-
-	kredyty bankowe	9 061 082,85	7 950 853,98	1 110 228,87	-
-	Pożyczki	-	-	-	-
-	z tytułu dłużnych papierów wartościowych	-	-	-	-
-	inne zobowiązania finansowe	-	-	-	-
-	Inne	-	-	-	-
4.	Zobowiązania długoterminowe ogółem	9 061 082,85	7 950 853,98	1 110 228,87	-

Nota nr 20

Zobowiązania wobec budżetu państwa lub jednostek samorządu terytorialnego z tytułu uzyskania prawa własności budynków i budowli

Nie dotyczy.

Zobowiązania zabezpieczone na majątku jednostki ze wskazaniem charakteru i formy tych zabezpieczeń

Spółka złożyła zabezpieczenie z tytułu udzielonych jej przez bank kredytów na swoim majątku poprzez złożenie oświadczenia w trybie art. 777 § 1 pkt 5 KPC o poddaniu się egzekucji z całego majątku do kwoty wyrażonej w złotych polskich stanowiącej równowartość kwoty 1.819.757,37 EUR (co na dzień złożenia oświadczenia o poddaniu się egzekucji odpowiada kwocie 8.710.450,63 PLN wg średniego kursu NBP z 24 października 2022 r. 1 EUR = 4,7866) ustalonej według kursu średniego NBP z dnia poprzedzającego nadanie przez Bank wezwania do zapłaty. Spółka złożyła oświadczenie tytułem zobowiązań wynikających z Umów Kredytowych, a Spółki Zależne tytułem zobowiązań wynikających z Przystąpienia do Długu.

Spółka zawarła z Bankiem umowę o przelew wierzytelności na rzecz Banku z tytułu należności od wybranych kontrahentów, na zabezpieczenie wierzytelności Banku wynikających z Umów Kredytowych.

Spółka zawarła z Bankiem umowę zastawu rejestrowego na wierzytelnościach z rachunków bankowych Spółki prowadzonych przez Bank, na podstawie której Spółka ustanowiła na rzecz Banku zastaw rejestrowy na każdym z tych rachunków bankowych, do najwyższej sumy zabezpieczenia w wysokości 1.819.757,37 EUR (co odpowiada kwocie 8.710.450,63 PLN wg średniego kursu NBP z 24 października 2022 r. 1 EUR = 4,7866).

Umowa przewiduje, że roszczenia Banku mogą zostać zaspokojone, według wyboru Banku: w drodze sądowego postępowania egzekucyjnego lub w drodze przejęcia na własność przedmiotu zastawu.

Na powyższych zasadach do długu przystąpiły również spółki zależne: Summa Linguae Technologies Sweden AB, Summa Linguae Technologies Canada Inc, Summa Linguae Technologies US Inc oraz Datamundi BV.

Wyżej wymienione jednostki zależne poręczyły solidarnie wyżej opisane kredyty Summa Linguae Technologies S.A., za co otrzymują od niej stosowne wynagrodzenie.

Spółka nie udzieliła żadnych poręczeń ani gwarancji na zobowiązania innych jednostek.

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2022 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Nota nr 22

Łączna kwota zobowiązań warunkowych, w tym również udzielonych przez jednostkę gwarancji i poręczeń, także wekslowych, niewykazanych w bilansie, ze wskazaniem zobowiązań zabezpieczonych na majątku jednostki oraz charakteru i formy tych zabezpieczeń; odrębnie należy wykazać informacje dotyczące zobowiązań warunkowych w zakresie emerytur i podobnych świadczeń oraz wobec jednostek powiązanych lub stowarzyszonych.

Zgodnie z umową nabycia Spółki GET IT sp. z o.o. pozostała część ceny za Udziały zostanie rozliczona w dwóch transzach, których wysokość będzie zależna od przychodu wygenerowanego przez przejętych przez Spółkę klientów GET IT w roku 2023 i 2024 (earn-out). Maksymalna łączna wartość płatnego przez Spółkę earn-outu nie przekroczy kwoty 11.700.000,00 zł. Transze earn-out będą płatne w terminie 60 dni od zakończenia danego roku obrotowego.

Prawdopodobieństwo wypłaty earn-out'u ze względu na spadek sprzedaży (do określonych w umowie klientów, którzy będą brani pod uwagę przy jego wyliczaniu), zarówno za rok 2023 jak i 2024 jest bardzo małe.

Pod koniec 2022 roku nastąpił znaczący spadek sprzedaży do firmy Pfizer (koniec epidemii COVID / mniejsze zapotrzebowanie na tłumaczenie dokumentów), w związku z tym sprzedaż do spółek przejętych od GET IT spadła znacząco. Zarówno Budżet na 2023, projekcje na 2024, jak i ekstrapolacja sprzedaży na rok 2023, która została zrobiona na podstawie faktycznej sprzedaży za 1 kwartał 2023 roku, wskazują, że sprzedaż uplasuje się poniżej prognozy wypłaty earn-out'u, tj. 11 mln PLN.

Nota nr 23

Rozliczenia międzyokresowe (pasywa)

Lp.	Wyszczególnienie	Wartość na początek okresu	Zwiększenia	Zmniejszenia	Wartość na koniec okresu
1.	Ujemna wartość firmy	-	-	-	-
2.	Inne rozliczenia międzyokresowe	902 266,57	387 733,20	485 961,58	804 038,19
a)	Długoterminowe	-	-	-	-
b)	Krótkoterminowe	902 266,57	387 733,20	485 961,58	804 038,19
-	rezerwa na koszty z tytułu usług tłumaczeniowych	767 287,21	4 212,59	139 334,72	632 165,08
-	sporządzenie sprawozdania finansowego i audyt	134 979,36	354 220,46	346 626,86	142 572,96
-	rezerwa na premię	-	29 300,15	-	29 300,15
3.	Razem	902 266,57	387 733,20	485 961,58	804 038,19

Nota nr 24

W przypadku gdy składnik aktywów lub pasywów jest wykazany w więcej niż jednej pozycji bilansu, jego powiązanie między tymi pozycjami; dotyczy to w szczególności podziału należności i zobowiązań na część długoterminową i krótkoterminową

Kredyty krótkoterminowe – 3 818 944,96pln:

PLN - 940.000,00pln

EUR (1) - 442.190,42pln

EUR (2) - 641.552,99pln

Overdraft - 1 760 582,33pln

PFR – 34 619,22pln

Kredyty długoterminowe - 9.061.082,85pln:

PLN - 4.699.623,77pln

EUR (1) - 1.781.378,37pln

EUR (2) - 2.580.080,72pln

Nota nr 25

Struktura rzeczowa i terytorialna przychodów ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w zakresie, w jakim te rodzaje i rynki istotnie różnią się od siebie, z uwzględnieniem zasad organizacji sprzedaży produktów i świadczenia usług

Lp.	Wyszczególnienie	Rok bieżący		Rok poprzedni	
		kraj	zagranica	kraj	zagranica
1.	Przychody netto ze sprzedaży wyrobów	-	-	-	-
2.	Przychody netto ze sprzedaży usług	6 458 733,48	26 880 811,51	8 460 655,63	8 613 182,53
-	usługi tłumaczeniowe	6 458 733,48	26 880 811,51	8 460 655,63	8 613 182,53
3.	Przychody ze sprzedaży towarów	-	-	-	-
4.	Przychody ze sprzedaży materiałów	-	-	-	-
5.	Przychody netto ze sprzedaży razem	6 458 733,48	26 880 811,51	8 460 655,63	8 613 182,53

Nota nr 26

Koszty rodzajowe oraz koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby

Spółka sporządza rachunek zysków i strat w wariantach porównawczym.

Nota nr 27

Informacje o przychodach, kosztach i wynikach działalności zaniechanej w roku obrotowym lub przewidzianej do zaniechania w roku następnym

Nie dotyczy.

Nota nr 28

Kwota i charakter poszczególnych pozycji przychodów lub kosztów o nadzwyczajnej wartości lub które wystąpiły incydentalnie

Nie dotyczy.

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2022 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Nota nr 29

Rozliczenie różnicy pomiędzy podstawą opodatkowania podatkiem dochodowym a wynikiem finansowym brutto

Lp.	Wyszczególnienie	Rok bieżący zyski kapitałowe	Rok bieżący inne źródła	Rok poprzedni zyski kapitałowe	Rok poprzedni inne źródła
1.	Zysk (Strata) brutto	-	11 932 775,64	4 618 272,36	- 3 356 487,38
2.	Przychody zwolnione z opodatkowania (trwale różnice pomiędzy zyskiem/stratą dla celów rachunkowych a dochodem/stratą dla celów podatkowych), w tym:	-	-	-	-
3.	Przychody niepodlegające opodatkowaniu w roku bieżącym, w tym:	-	-	-	138 318,35
-	Odsetki NP.	-	-	-	88 374,51
-	Odpis należności	-	-	-	141 212,30
-	odsetki od pożyczek naliczone ale nie zapłacone	-	-	-	-
-	dodatnie różnice kursowe niezrealizowane	-	-	-	91 268,46
4.	Przychody podlegające opodatkowaniu w roku bieżącym, ujęte w księgach rachunkowych lat ubiegłych w tym:	-	284 244,20	-	-
-	odsetki od pożyczek udzielonych zapłacone	-	88 580,74	-	-
-	dodatnie różnice kursowe niezrealizowane	-	90 910,42	-	-
-	przedawniona rezerwa tłumaczy z 2019	-	139 334,72	-	-
-	inne NP.	-	142 579,80	-	-
5.	Koszty niestanowiące kosztów uzyskania przychodów (trwale różnice pomiędzy zyskiem/stratą dla celów rachunkowych a dochodem/stratą dla celów podatkowych), w tym:	-	818 764,29	191 123,62	1 628 026,67
-	Odpisy na należności	-	-	-	32 341,99
-	Wartość firmy (amortyzacja)	-	-	-	-
-	Pozostałe koszty NKUP	-	-	-	-
-	Wynagrodzenia naliczone ale nie zapłacone	-	85 374,24	-	86 552,90
-	Składki ZUS naliczone, ale nie zapłacone	-	104 110,65	-	101 337,55
-	odsetki od pożyczek naliczone ale nie zapłacone	-	-	-	-
-	inne koszty NKUP - sprzedaż udziałów	-	-	191 123,62	-
-	rezerwy na tłumaczenia, urlopy i badanie bilansu	-	38 683,61	-	431 562,51
-	amortyzacja wartości firmy	-	620 432,27	-	620 432,27
-	inne NKUP	-	29 836,48	-	355 799,45
6.	Koszty nieuwznawane za koszty uzyskania przychodów w bieżącym roku, w tym:	-	-	-	-
-		-	-	-	-
7.	Koszty uznawane za koszty uzyskania przychodów w roku bieżącym ujęte w księgach lat ubiegłych, w tym:	-	183 057,50	-	123 159,93
-	Wynagrodzenie naliczone w latach ubiegłych zapłacone	-	83 850,42	-	38 904,65
-	Składki ZUS naliczone w latach ubiegłych zapłacone	-	99 207,08	-	84 255,28
-	odsetki od pożyczek zapłacone	-	-	-	-
-		-	-	-	-
8.	Strata z lat ubiegłych, w tym:	-	2 113 593,86	-	-
-	Strata roku 2021	-	2 113 593,86	-	-
9.	Inne zmiany podstawy opodatkowania, w tym:	-	-	-	-
10.	Podstawa opodatkowania podatkiem dochodowym	-	10 536 759,00	4 809 396,00	- 1 989 939,00
11.	Stawka podatku	19%	19%	19%	19%
12.	Podatek dochodowy		2 001 984,00		1 083 021,00
13.	Zmiana stanu aktywów z tytułu podatku odroczonego		75 064,00	-	112 993,00
	Zmiana stanu rezerwy z tytułu podatku odroczonego		482,00		25 825,00
15.	Razem obciążenie wyniku brutto		2 077 530,00		944 203,00

Nota nr 30

Poniesione w ostatnim roku i planowane na następny rok nakłady na niefinansowe aktywa trwałe; odrębnie należy wykazać poniesione i planowane nakłady na ochronę środowiska

Spółka poniosła w roku obrotowym nakłady na niefinansowe aktywa trwałe w kwocie 621.917,23 zł.

Spółka nie poniosła w minionym roku obrotowym i nie planuje ponosić nakładów na ochronę środowiska, ze względu na rodzaj prowadzonej działalności (brak szkodliwości)

Nota nr 31

Dla pozycji bilansu oraz rachunku zysków i strat, wyrażonych w walutach obcych - kursy przyjęte do ich wyceny

Lp.	Waluta	Jednostka	Kurs na koniec okresu:	
			Bieżącego	Poprzedniego
1.	Euro	1 EUR	4,6899	4,5994
2.	Dolar amerykański	1 USD	4,4018	4,0600
3.	Funt szterling	1 GBP	5,2957	5,4846
4.	Korona szwedzka	1 SEK	0,4213	0,4486
5.	Dolar kanadyjski	1 CAD	3,2486	3,1920
6.		-	-	-
7.		-	-	-
8.		-	-	-
9.		-	-	-
10.		-	-	-

Nota nr 32

Przeciętne zatrudnienie

Lp.	Wyszczególnienie wg grup zawodowych	Rok bieżący	Rok poprzedni
1.	Pracownicy umysłowi	37,00	40,00
	Razem	37,00	40,00

Nota nr 33

Wynagrodzenie dla osób wchodzących w skład organów zarządzających oraz nadzorujących

Lp.	Wyszczególnienie	Rok bieżący	Rok poprzedni	Zobowiązania z tytułu emerytur wobec byłych członków organów na dzień bilansowy
1.	Wynagrodzenia za rok obrotowy obciążające koszty	1 560 000,00	1 560 000,00	-
-	członkowie organów Zarządzających	1 560 000,00	1 560 000,00	-
-	członkowie organów Nadzorujących	-	-	-

Nota nr 34

Informacje o charakterze i celu gospodarczym zawartych przez jednostkę umów nieuwzględnionych w bilansie w zakresie niezbędnym do oceny ich wpływu na sytuację majątkową, finansową i wynik finansowy jednostki

Nie dotyczy.

Nota nr 35

Objaśnienie struktury środków pieniężnych przyjętych do rachunku przepływów pieniężnych, a w przypadku gdy rachunek przepływów pieniężnych sporządzony jest metodą bezpośrednią, dodatkowo należy przedstawić uzgodnienie przepływów pieniężnych netto z działalności operacyjnej, sporządzone metodą pośrednią; w przypadku różnic pomiędzy zmianami stanu niektórych pozycji w bilansie oraz zmianami tych samych pozycji wykazanymi w rachunku przepływów pieniężnych, należy wyjaśnić ich przyczyny.

Środki pieniężne zgromadzone na rachunku VAT

Różnica pomiędzy bilansową zmianą zobowiązań a zmianą wykazaną w przepływach pieniężnych wynika ze skorygowania zmiany stanu zobowiązań o niezapłacone do dnia bilansowego zobowiązania wobec dostawców środków trwałych.

Środki pieniężne zgromadzone na rachunku VAT 18 108,09 zł

Nota nr 36

Informacje o istotnych transakcjach (wraz z ich kwotami) zawartych przez jednostkę na innych warunkach niż rynkowe ze stronami powiązanymi (zgodnie z definicją zawartą w MSR) wraz z informacjami określającymi charakter tych transakcji

Nie dotyczy.

Nota nr 37

Informacja o pożyczkach i świadczeniach o podobnym charakterze udzielonych osobom wchodzącym w skład organów zarządzających, nadzorujących albo administrujących spółek handlowych ze wskazaniem ich głównych warunków oraz kwota udzielonych gwarancji i poręczeń z tytułu zobowiązań zaciągniętych przez członków organów.

Nie dotyczy.

Nota nr 38

Informacja o wynagrodzeniu firmy audytorskiej należnym za rok obrotowy.

Lp.	Wyszczególnienie	Rok bieżący	Rok poprzedni
1.	Wynagrodzenie za badanie sprawozdania finansowego	215 855,52	174 777,20
-	badanie jednostkowego sprawozdania finansowego	51 622,78	48 293,70
-	badanie skonsolidowanego sprawozdania finansowego	164 232,74	126 483,50
2.	Inne usługi poświadczające	-	-
3.	Usługi doradztwa podatkowego	-	-
4.	Pozostałe usługi	-	-

Nota nr 39

Informacje o przychodach i kosztach z tytułu błędów popełnionych w latach ubiegłych odnoszonych w roku obrotowym na kapitał (fundusz) własny z podaniem ich kwot i rodzaju

Nie dotyczy.

Nota nr 40

Informacje o znaczących zdarzeniach, jakie nastąpiły po dniu bilansowym, a nieuwzględnionych w sprawozdaniu finansowym oraz o ich wpływie na sytuację majątkową, finansową oraz wynik finansowy jednostki

W dniu 9 stycznia 2023 roku odbyło się Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Spółki („Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie”) na którym podjęto szereg uchwał o których szczegółowo była mowa w Raporcie 2/2023 z dnia 9 stycznia 2023 roku.

W dniu 31 stycznia 2023 r. Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego dokonał rejestracji połączenia Spółki jako spółki przejmującej z GET IT sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie („GET IT”) jako spółki przejmowanej.

Połączenie spółek nastąpiło w oparciu o następujące zasady:

- jako łączenie poprzez przejęcie, czyli poprzez przeniesienie całego majątku GET IT na Emitenta (art. 492 § 1 pkt 1 KSH);
 - bez podwyższenia kapitału zakładowego Spółki, z uwagi na fakt, że Emitent jest właścicielem wszystkich udziałów w GET IT (art. 516 § 1 w zw. z art. 506 KSH);
 - w trybie uproszczonym, w związku z tym, że Emitent przejmował swoją spółkę jednoosobową (art. 516 § 6 KSH).
- Połączenie spółek ma na celu uproszczenie struktur organizacyjnych w ramach grupy kapitałowej Emitenta.

W dniu 17 lutego 2023 r. Spółka otrzymała zawiadomienie od akcjonariusza większościowego Spółki - LSP Investments S.á.r.l. z siedzibą w

DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Luksemburgu o podjęciu przez Akcjonariusza Większościowego decyzji o przeprowadzeniu przeglądu opcji strategicznych dotyczących swojej inwestycji w Spółkę.

Zgodnie z zawiadomieniem przekazanym przez Akcjonariusza Większościowego, wśród rozważanych przez Akcjonariusza Większościowego potencjalnych opcji strategicznych znajduje się sprzedaż części lub wszystkich akcji Spółki będących własnością Akcjonariusza Większościowego na rzecz inwestora strategicznego lub finansowego. Akcjonariusz Większościowy rozważa również zainicjowanie lub przeprowadzenie, poprzedzone spełnieniem stosownych wymogów przewidzianych przepisami prawa, procedury przymusowego wykupu akcji Spółki i wycofanie akcji Spółki z Alternatywnego Systemu Obrotu na rynku NewConnect.

W dniu 10 marca 2023 r. Spółka podpisała list intencyjny z potencjalnym przedmiotem akwizycji oraz jego współnikiem. List Intencyjny określa zasady prowadzenia negocjacji oraz podstawowe założenia transakcji. Kluczowe ustalenia zawarte w Liście Intencyjnym przedstawiają się następująco:

1) Spółka nabędzie 100% udziałów w podmiocie przy wstępnej wycenie 100% udziałów zależnej od zbadanej w ramach procesu due diligence EBITDA oraz ustalonego mnożnika (9.5x), ale w żadnym wypadku nie większej niż ok. 30.2m USD (ok 132.9 m PLN).

2) Docelowa struktura Transakcji zostanie ostatecznie ustalona w umowie sprzedaży udziałów, której zawarcie poprzedzi przeprowadzenie przez Emitenta i jego doradców badania due diligence Targetu.

3) Spółka otrzymała wyłączność negocjacyjną związaną z transakcją na okres około 5 miesięcy od dnia zawarcia Listu Intencyjnego.

4) List Intencyjny nie stanowi zobowiązania do zawarcia SPA, a w szczególności nabycia udziałów.

Potencjalny przedmiot akwizycji jest spółką świadczącą usługi dostarczania i przetwarzania danych na potrzeby tworzenia algorytmów sztucznej inteligencji. Target dodatkowo ofertuje swoje własne algorytmy AI w modelu SaaS oraz zajmuje się doradztwem w zakresie wykorzystania AI w technologii przetwarzania danych wielojęzycznych oraz tłumaczeniu maszynowym.

Niezaudytowany jej przychód za rok 2022 wyniósł ok. 8.6m USD (ok. 37.9m PLN), a EBITDA ok. 3.4 USD (ok 14.9m PLN).

W dniu 29.04.2023 została zlikwidowana i wykreślona z rejestru Spółka norweska Kommunikera AS.

W dniu 4.05.2023 r. Spółka o zawarciu z Santander Bank Polska S.A. („Bank”) dwie umowy o kredyt inwestycyjny w wysokości: (i) 3.510.000,00 zł, jednak nie więcej niż 60% należnego earn-outu, rozumianego jako transza ceny za udziały GET IT sp. z o.o., której wysokość zależy od przychodu wygenerowanego przez przejętych przez Spółkę klientów GET IT w 2023 r., zgodnie z umową sprzedaży udziałów GET IT oraz (ii) 3.510.000,00 zł jednak nie więcej niż 60% należnego earn-outu, rozumianego jako transza ceny za udziały GET IT, której wysokość zależy od przychodu wygenerowanego przez przejętych przez Spółkę klientów GET IT w 2024 r.

Umowy zostały zawarte w celu zapewnienia Spółce środków na sfinansowanie płatności Earn-out 2024 i Earn-out 2025. Uruchomienie Kredytu 1 i Kredytu 2 oraz ostateczna kwota każdego z kredytów zależy od powstania oraz wysokości odpowiednio Earn-outu 2024 i Earn-outu 2025

Umowy przewidują możliwość zamiany przez Spółkę waluty kredytu ze złotych na euro.

Oprocentowanie kredytów oparte jest o zmienną stopę procentową powiększoną o marżę Banku, przy czym Spółka jest uprawniona do żądania zmiany sposobu naliczania odsetek, w celu ograniczenia ryzyka zmienności stopy procentowej.

Uruchomienie Kredytu 1 może nastąpić do dnia 29 lutego 2024 r., a Kredytu 2 do dnia 28 lutego 2025 r. r., po spełnieniu warunków umownych, w tym w szczególności po wniesieniu przez Emitenta wkładu własnego w wysokości 40% Earn-outu 2024 i Earn-outu 2025 oraz skutecznym ustanowieniu wymaganych przez bank zabezpieczeń.

Datą spłaty Kredytu 1 będzie 29 lutego 2028 r., a Kredytu 2 będzie 28 lutego 2029 r.

Według wiedzy i oceny zarządu spełnienie kryteriów dodatkowej płatności za zakup udziałów Get IT jest mało prawdopodobne.

W dniu 5 maja 2023 r. została ogłoszona informacja o zamiarze nabycia akcji Spółki w drodze przymusowego wykupu.

Przymusowy Wykup został ogłoszony przez akcjonariuszy Spółki posiadających łącznie ponad 95% ogólnej liczby głosów w Spółce na podstawie art. 82 ust. 1 Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ofercie publicznej i warunkach wprowadzania instrumentów finansowych do zorganizowanego systemu obrotu oraz o spółkach publicznych. Zgodnie ze złożonym zawiadomieniem przedmiotem przymusowego wykupu są wszystkie akcje Spółki, które nie znajdują się w posiadaniu Akcjonariuszy, tj. łącznie 20.003 akcji, stanowiących 0,22% kapitału zakładowego, uprawniających do 20.003 głosów na walnym zgromadzeniu spółki, stanowiących 0,22% ogólnej liczby głosów w Spółce. Wszystkie akcje objęte przymusowym wykupem są dopuszczalne do obrotu w alternatywnym systemie obrotu na rynku NewConnect prowadzonym przez Giełdę Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. oraz oznaczone w Krajowym Depozycie Papierów Wartościowych S.A. kodem ISIN: PLSMLNG00010.

Podmiotem pośredniczącym jest Dom Maklerski BDM S.A. z siedzibą w Bielsku-Białej.

Przymusowy wykup rozpoczyna się w dniu 5 maja 2023 r. Dniem wykupu jest 10 maja 2023 r. Cena wykupu jednej akcji wynosi 23,47 zł. Szczegółowe warunki Przymusowego Wykupu zostały zamieszczone w przekazanej do publicznej wiadomości za pośrednictwem Polskiej Agencji Prasowej.

W związku z ogłoszeniem Przymusowego Wykupu Zarząd Giełdy Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. podjął uchwałę nr 381/2023 w sprawie zawieszenia obrotu akcjami Spółki w Alternatywnym Systemie Obrotu na rynku NewConnect, na podstawie, której Zarząd GPW zawiesił obrót akcjami Spółki od dnia 5 maja 2023 r.

W dniu 16 maja 2023 r. Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Spółki podjęło uchwałę nr 4 w sprawie wycofania akcji Spółki z obrotu w Alternatywnym Systemie Obrotu na rynku NewConnect organizowanym przez Giełdę Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. Natomiast w dniu 17 maja 2023 r. złożyła do Komisji Nadzoru Finansowego wniosek o udzielenie zezwolenia na wycofanie akcji Spółki z obrotu w Alternatywnym Systemie Obrotu na rynku NewConnect.

Nota nr 41

Przedstawienie dokonanych w roku obrotowym zmian zasad (polityki) rachunkowości, w tym metod wyceny oraz zmian sposobu sporządzania sprawozdania finansowego, jeżeli wywierają one istotny wpływ na sytuację majątkową, finansową i wynik finansowy jednostki, ich przyczyny i spowodowaną zmianami kwotę wyniku finansowego oraz zmian w kapitale (funduszu) własnym oraz informacje liczbowe zapewniające porównywalność danych sprawozdania finansowego za rok poprzedzający ze sprawozdaniem za rok obrotowy

Nie dotyczy.

Nota nr 42

Informacje o wspólnych przedsięwzięciach, które nie podlegają konsolidacji w tym:

- a) nazwie, zakresie działalności wspólnego przedsięwzięcia,
- b) procentowym udziale,
- c) części wspólnie kontrolowanych rzeczowych składników aktywów trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych,
- d) zobowiązaniach zaciągniętych na potrzeby przedsięwzięcia lub zakupu używanych rzeczowych składników aktywów trwałych,
- e) części zobowiązań wspólnie zaciągniętych,
- f) przychodach uzyskanych ze wspólnego przedsięwzięcia i kosztach z nimi związanych,
- g) zobowiązaniach warunkowych i inwestycyjnych dotyczących wspólnego przedsięwzięcia

Nie dotyczy.

Nota nr 43

Informacje o transakcjach z jednostkami powiązanymi

Jednostki powiązane to: Jednostki powiązane to:

- 1. Mayflower Language Services Pvt Ltd - inwestycje długoterminowe - udziały: 1.722.917,3 oraz transakcje z tytułu dostaw i usług - sprzedaż: 2 552 650,99, zakup: 316 254,32
- 2. Summa Linguae Technologies Sweden AB - inwestycje długoterminowe - udziały: 7 463 712,50 oraz transakcje z tytułu dostaw i usług - sprzedaż: 433 479,12, zakup: 1 357 193,31
- 3. Summa Linguae Technologies Canada Inc. - inwestycje długoterminowe - udziały: 28 341 942,1 oraz transakcje z tytułu dostaw i usług - sprzedaż: 13 038 758,37, zakup: 423 847,52
- 4. Summa Linguae Technologies US, Inc. - inwestycje długoterminowe - udziały: 11 014 831,60 oraz transakcje z tytułu dostaw i usług - sprzedaż: 920 781,57, zakup: 273 480,02.
- 5. Datamundi BV - inwestycje długoterminowe - udziały: 23 407 848,62 oraz transakcje z tytułu dostaw i usług - sprzedaż: 2 986 017,33, zakup 33 187,26.
- 6. GET IT Sp. z o.o. - inwestycje długoterminowe - udziały: 10 882 299,25 oraz transakcje z tytułu dostaw i usług - sprzedaż: 189 235,77

Nota nr 44

Wykaz spółek (nazwa, siedziba), w których jednostka posiada co najmniej 20 % udziałów w kapitale lub ogólnej liczbie głosów w organie stanowiącym spółki; wykaz ten powinien zawierać także informacje o procencie udziałów i stopniu udziału w zarządzaniu oraz o zysku lub stracie netto tych spółek za ostatni rok obrotowy

- 1. Summa Linguae Technologies Sweden AB, Goteborg (Szwecja); udział w kapitale: 100%; udział w głosach: 100%; wynik netto: 3 934,57 SEK (1 735,53 PLN)
- 2. Mayflower Language Services Pvt.Ltd., Bangalore (Indie); udział w kapitale: 83,85%, udział w głosach: 100% (na mocy porozumienia zawartego w dniu 12 stycznia 2018r. ustalono, że Summa Linguae będzie mieć pełną kontrolę nad polityką operacyjną i finansową Mayflower); wynik netto: 5 453 382,47 INR (309 283,13 PLN)
- 3. Summa Linguae Technologies US Inc.; udział w kapitale: 100%; udział w głosach: 100%; wynik netto: 568 563,40 USD (2 536 653,05 PLN)
- 4. Summa Linguae Technologies Canada Inc.; udział w kapitale: 100%; udział w głosach: 100%; wynik netto: 200 441,66 CAD (686 858,69 PLN)
- 5. Datamundi BV; udział w kapitale: 100%; udział w głosach: 100%; wynik netto: 69 572,14 EUR (326 126,28 PLN)
- 6. GET IT Sp. z o.o.; udział w kapitale: 100%; udział w głosach: 100%; wynik netto: -151 184,88 PLN

Wyniki netto podane po skonwertowaniu na polskie standardy rachunkowości za rok obrotowy zgodny z rokiem kalendarzowym, kursy przeliczone po średnim kursie NBP dla 2022r.

Nota nr 45

Nazwa i adres siedziby zarządu lub siedziby statutowej jednostki oraz formę prawną każdej z jednostek, których dana Jednostka jest współnikiem ponoszącym nieograniczoną odpowiedzialność majątkową.

Nie dotyczy.

Nota nr 46

Jeżeli jednostka nie sporządza skonsolidowanego sprawozdania finansowego, korzystając ze zwolnienia lub wyłączeń, informacje o:

- a) podstawie prawnej wraz z danymi uzasadniającymi odstąpienie od konsolidacji,
- b) nazwie i siedzibie jednostki sporządzającej skonsolidowane sprawozdanie finansowe na wyższym szczeblu grupy kapitałowej oraz miejscu jego publikacji,
- c) podstawowych wskaźnikach ekonomiczno-finansowych, charakteryzujących działalność jednostek powiązanych w danym i ubiegłym roku obrotowym, takich jak:
 - wartość przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz przychodów finansowych,
 - wynik finansowy netto oraz wartość kapitału własnego, z podziałem na grupy,
 - wartość aktywów trwałych,
 - przeciętne roczne zatrudnienie,
- d) rodzaju stosowanych standardów rachunkowości (krajowych czy międzynarodowych) przez jednostki powiązane.

Nie dotyczy.

Nota nr 47

Informacje o nazwie i siedzibie jednostki sporządzającej skonsolidowane sprawozdanie finansowe na najwyższym szczeblu grupy kapitałowej, w której skład wchodzi spółka jako jednostka zależna i miejscu w którym sprawozdanie to jest dostępne.

Jednostka która sporządza skonsolidowane sprawozdanie finansowe to: Summa Linguae Technologies S.A., mająca siedzibę w Krakowie (Kod pocztowy: 31-323) ul.Opolska 110

Nota nr 48

Informacje dotyczące kontraktów długoterminowych realizowanych zgodnie z Krajowym Standardem Rachunkowości nr 3 (KSR 3)

Nie dotyczy.

Nota nr 49

Informacje w przypadku sprawozdania finansowego sporządzonego za okres, w ciągu którego nastąpiło połączenie:

1) jeżeli połączenie zostało rozliczone metodą nabycia:

- a) nazwę (firmę) i opis przedmiotu działalności spółki przejętej,
- b) liczbę, wartość nominalną i rodzaj udziałów (akcji) wyemitowanych w celu połączenia,
- c) cenę przejęcia, wartość aktywów netto według wartości godziwej spółki przejętej na dzień połączenia, wartość firmy lub ujemnej wartości firmy i opis zasad jej amortyzacji,

2) jeżeli połączenie zostało rozliczone metodą łączenia udziałów:

- a) nazwy (firmy) i opis przedmiotu działalności spółek, które w wyniku połączenia zostały wykreślone z rejestru,
- b) liczbę, wartość nominalną i rodzaj udziałów (akcji) wyemitowanych w celu połączenia,
- c) przychody i koszty, zyski i straty oraz zmiany w kapitałach własnych połączonych spółek za okres od początku roku obrotowego, w ciągu którego nastąpiło połączenie, do dnia połączenia

Nie dotyczy.

Nota nr 50

Informacje o przypadku występowania niepewności co do możliwości kontynuowania działalności, opis tych niepewności oraz stwierdzenie, że taka niepewność występuje, oraz wskazanie, czy sprawozdanie finansowe zawiera korekty z tym związane; informacja powinna zawierać również opis podejmowanych bądź planowanych przez jednostkę działań mających na celu eliminację niepewności

Nie dotyczy.

Nota nr 51

Liczba akcji obejmowanych w prostej spółce akcyjnej w zamian za wkłady niepieniężne, których przedmiotem jest prawo niezbywalne lub świadczenie pracy i usług.

Nie dotyczy.

Nota nr 52

Wartość żywności przekazanej organizacjom pozarządowym z przeznaczeniem na wykonywanie przez te organizacje zadań w zakresie określonym w art. 2 pkt 2 ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o przeciwdziałaniu marnowaniu żywności (Dz. U. z 2019 r. poz. 1680), lub kwotę opłaty za marnowanie żywności, o której mowa w art. 5 tej ustawy.

Nie dotyczy.

Nota nr 53

Informacje w przypadku gdy inne informacje niż wymienione powyżej mogłyby w istotny sposób wpłynąć na ocenę sytuacji majątkowej, finansowej oraz wynik finansowy jednostki

Wszystkie informacje mające wpływ na ocenę sytuacji majątkowej, finansowej oraz wynik finansowy jednostki zostały wymienione powyżej.

Nota nr 54

Inne informacje mające wpływ na ocenę sytuacji majątkowej i finansowej oraz wynik finansowy Spółki.

Informacja o instrumentach finansowych:

- Cele i zasady zarządzania ryzykiem finansowym

Spółka prowadząc swoją działalność gospodarczą narażona jest na ryzyko finansowe, a w szczególności na następujące rodzaje tego ryzyka:

- a) ryzyko kredytowe,
- b) ryzyko rynkowe w tym:
 - ryzyko stóp procentowych,
 - ryzyko walutowe,
 - ryzyko cen usług.
- c) ryzyko płynności.

Podstawowe zasady zarządzania ryzykiem

Spółka nie posiada pisemnych wytycznych i zaleceń w zakresie zarządzania ryzykiem finansowym, które określają jej całonastopniowe strategie operacyjne, poziom tolerancji ryzyka oraz ogólną filozofię zarządzania ryzykiem, a także nie opracowała procedur mających na celu zapewnienie terminowego i szczegółowego monitorowania i kontrolowania transakcji zabezpieczających. Koszty każdego nowego finansowania zewnętrznego każdorazowo podlegają weryfikacji i aprobach Rady Nadzorczej, będącej przedstawicielami udziałowców. Ryzyko różnic kursowych podlega analizie i kontroli i na moment obecny podlega naturalnemu zabezpieczeniu, gdzie część zakupów w obcych walutach jest w dużym stopniu współmierna do wolumenu sprzedaży w walutach obcych.

Ryzyko kredytowe

Ryzyko kredytowe wynikające z niemożności wypełnienia przez drugą stronę warunków określonych w umowach związanych z instrumentami finansowymi Spółki zasadniczo nie występuje, ponieważ terminy płatności oraz ich warunki istotnie je ograniczają.

Ryzyko płynności

Spółka na bieżąco monitoruje ryzyka związane z możliwością zakłóceń przepływów pieniężnych oraz ryzyka utraty płynności. W celu minimalizacji tych ryzyk, Spółka utrzymuje środki pieniężne na bezpiecznym poziomie umożliwiającym obsługę bieżących zobowiązań. Ponadto, w Spółce czynne są linie kredytowe w postaci kredytu obrotowego i kredytu w rachunku bieżącym, wspomagające bieżące zarządzanie płynnością. Wolne środki pieniężne Spółka lokuje w bankach o ugruntowanej pozycji rynkowej.

Ryzyko rynkowe

Przez ryzyko rynkowe Spółka rozumie prawdopodobieństwo niekorzystnego wpływu zmiany warunków na rynkach finansowych i usługowych na wartość ekonomiczną lub wynik finansowy Spółki.

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2022 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Ryzyko walutowe

Spółka narażona jest na ryzyko walutowe z tytułu zawieranych transakcji. Ryzyko takie powstaje w wyniku dokonywania przez jednostkę transakcji sprzedaży lub zakupów w walutach innych, niż jej waluta wyceny. Około 40% zawartych przez Spółkę transakcji sprzedaży wyrażonych jest w walutach innych, niż waluta sprawozdawcza jednostki operacyjnej dokonującej sprzedaży, podczas gdy 15% kosztów wyrażonych jest w tej samej walucie sprawozdawczej.

Ryzyko stopy procentowej

Narażenie Spółki na ryzyko rynkowe wywołane zmianami stóp procentowych dotyczy przede wszystkim kosztów i dostępności finansowania dłużnego oraz warunków płatności i cen za zakupione usługi. Spółka nie posiada portfela inwestycyjnego, który podlega zabezpieczeniu za pomocą pochodnych instrumentów finansowych. Spółka stosuje politykę zarządzania kosztami oprocentowania polegającą na weryfikacji rynkowej oprocentowania w ramach corocznych rund finansowania.

Ryzyko zmiany cen usług

Przez ryzyko zmiany cen usług Spółka rozumie prawdopodobieństwo niekorzystnego wpływu zmiany cen usług na wynik finansowy Spółki.

Ryzyko cenowe w Spółce związane głównie z kontraktami na tłumaczenia nie jest znaczące. Czynnikiem ryzyka jest zmienność cen usług, która jest niewielka. Spółka szczegółowo identyfikuje i zabezpiecza ten rodzaj ryzyka wykorzystując spółki powiązane.

Charakterystyka instrumentów finansowych

Do głównych instrumentów finansowych, z których korzysta Spółka, należą kredyty bankowe i pożyczki oraz środki pieniężne. Głównym celem wykorzystania tych instrumentów finansowych jest pozyskanie środków finansowych na działalność Spółki. Spółka, ze względu na charakter swoich procesów biznesowych, posiada i wykorzystuje również inne instrumenty finansowe, takie jak należności i zobowiązania z tytułu dostaw i usług, które powstają bezpośrednio w toku prowadzonej przez nią działalności.

	Stan na 31.12.2022	Zwiększenia	Zmniejszenia	Stan na 31.12.2021
Kredyty				
kredyt w rachunku bieżącym zrealizowany	1 760 582,33	1 760 582,33	0,00	0,00
kredyt w rachunku bieżącym dostępny	3 000 000,00	0,00	0,00	3 000 000,00
kredyt rewolwingowy	5 590 000,00	0,00	940 000,00	6 530 000,00
kredyt w walucie EUR	2 223 568,78	2 223 568,78	0,00	0,00
kredyt w walucie EUR	3 221 633,71	3 221 633,71	0,00	0,00
Pożyczki				
w jednostkach powiązanych	0,00	0,00	0,00	0,00
w pozostałych jednostkach	0,00	0,00	0,00	0,00
na rzecz jednostek powiązanych	0,00	0,00	6 902 000,00	6 902 000,00
na rzecz pozostałych jednostek	0,00	0,00	0,00	0,00
Leasingi				
Leasing	0,00	0,00	0,00	0,00

Odsetki od zobowiązań finansowych (kredytów bankowych i leasingów)			Stan na 31.12.2022	Stan na 31.12.2021
Zrealizowane			692 012,59	193 953,83
odsetki od kredytów bankowych			692 012,59	193 953,83
odsetki od leasingów i pozostałe koszty finansowania			0,00	0,00
Niezrealizowane o terminie zapadalności:			0,00	0,00
- do 3 miesięcy			0,00	0,00
- od 3 do 12 miesięcy			0,00	0,00
- powyżej 12 miesięcy			0,00	0,00

Odsetki od udzielonych pożyczek i dłużnych instrumentów finansowych			Stan na 31.12.2022	Stan na 31.12.2021
Zrealizowane			243 678,78	117 004,63
Niezrealizowane o terminie zapadalności:			0,00	88 580,74
- do 3 miesięcy			0,00	83 416,39
- od 3 do 12 miesięcy			0,00	5 164,35
- powyżej 12 miesięcy			0,00	0,00

Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny instrumentów finansowych

Nie wystąpiły

Zestawienie odpisów aktualizujących z tytułu trwałej utraty wartości aktywów finansowych

Brak

Brak możliwości ustalenia wartości godziwej

Nie dotyczy

Transakcje, w których aktywa finansowe przekształcone zostały w papiery wartościowe

Nie wystąpiły

Przekwalifikowanie aktywów finansowych

Nie wystąpiło

Informacja na temat stosowanych zasad rachunkowości i zabezpieczeń

Nie dotyczy

.....
Krzysztof Zdanowski
Prezes Zarządu

.....
Madhuri Hegde
Członek Zarządu